



Office de Tourisme de La Plagne Vallée

LA PLAGNE VALLEE TOURIST OFFICE

+ 33 (0)4 79 55 67 00 • info.vallee@la-plagne.com • www.la-plagne.com/la-plagne-vallee

  @laplagnevallee

➤ en ligne **ONLINE**

GUIDE
DE **SÉJOUR**

RESORT GUIDE



- Du lundi au vendredi de 9h à 12h et 14h à 17h30.
- Monday to friday 9-12am & 2-5.30pm.



MERCI À NOS PARTENAIRES

— THANKS TO OUR PARTNERS



DARE 2B 

SALOMON

RACER
FRANCE 1977

CÉBÉ



BANQUE
POPULAIRE
AUVERGNE RHÔNE ALPES 

PUYDUFOU.

➤ votre avis nous intéresse

We value your
opinions! ➤



JEUDI 5 SEPTEMBRE

THURSDAY 5TH SEPTEMBER

AIME

18H - APÉRO DES PARENTS AVEC L'ESPACE ASSOCIATIF

CANTONAL

0pm : apéritif

Sur le thème « Tétine, pouce, doudou, biberon... la succion en question » avec Violaine Philippot (orthophoniste) & Anne Pipet (kiné).
On the theme of «Pacifiers, thumbs, teddy bears, feeding bottles... the question of sucking».

EAC, 94 Grand'Rue.

Gratuit et sur inscription. Free.

📄 Inscription au 04 79 55 57 14

SAMEDI 7 SEPTEMBRE

SATURDAY 7TH SEPTEMBER

AIME

9H > 13H - FORUM DES ASSOCIATIONS

AVEC L'ESPACE ASSOCIATIF CANTONAL

9am > 1pm : associations forum

Venez découvrir les associations du territoire des versants d'Aime.

Lieu à définir.

En accès libre.

Free.

👤 Info au

04 79 55 57 14

accueil@eac-aime.com



DIMANCHE 8 SEPTEMBRE

SUNDAY 8TH SEPTEMBER

GRANIER

8H - TRAIL DE COMBE BÉNITE

AVEC LE SI DE GRANIER

8am - Combe Bénite trail

3 courses adultes adult races :

- Combe Bénite (30km)

- Tour de Fallié (19km)

- Le Bief (10km)

1 course enfants et jeunes

Children's and young people's race

Départ du village.

Departure from the village.

Courses payantes. Chargeable race.

👤📄📍 Info www.combebenite.fr

LUNDI 9 SEPTEMBRE

MONDAY 9TH SEPTEMBER

AIME

9H45 - MARCHÉ NORDIQUE SENIORS

AVEC L'ESPACE ASSOCIATIF CANTONAL

9.45am : Senior nordic walk

Cycle de 5 séances, avec Aurore Rosso.

EAC, 94 Grand'Rue.

Tarif : 15€ le cycle. 15€ for the cycle

📄 Inscription au 04 79 55 57 14

MARDI 10 SEPTEMBRE

TUESDAY 10TH SEPTEMBER

MACOT

18H30 - SOIRÉE DÉBAT LA PLACE DES GRANDS-PARENTS

AVEC L'ESPACE ASSOCIATIF CANTONAL

6.30m : Debate evening

Avec Clément Séguissemont

(psychologue conférencier)

Salle du groupe scolaire.

Gratuit et sur inscription. Free.

📄 Inscription au 04 79 55 57 14

accueil@eac-aime.com

MERCREDI 11 SEPTEMBRE

ET LES 18 & 25/09

WEDNESDAY 11TH SEPTEMBER

AIME

10H - ATELIER D'ÉQUILIBRE SENIORS

AVEC L'ESPACE ASSOCIATIF CANTONAL

10am - Senior balance workshops

Avec Aurore Rosso.

Salle des fêtes. Municipal hall.

Gratuit. Free.

📄 Sur inscription au 04 79 55 57 14

accueil@eac-aime.com

JEUDI 12 SEPTEMBRE

THURSDAY 12TH SEPTEMBER

AIME

18H30 - VERNISSAGE EXPO

AVEC EDEL'ART & ANTROPIA

6.30pm - Exhibition preview

Vernissage de l'exposition «Street Art»

Tiers- lieu Antropia.

👤📄 Info www.antropia-coop.fr

📍 Antropia

VENDREDI 13 SEPTEMBRE

FRIDAY 13TH SEPTEMBER

AIME

18H30 - CONFÉRENCE : Templiers et Hospitaliers de la Commande rue de Chambéry

AVEC LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE ET D'ARCHÉOLOGIE D'AIME

6.30pm - Conférence (in french)

avec Jean Pierre DUBOURGEAT

Salle de spectacle et de cinéma.

Gratuit. Free.

👤📄 Info <http://shaime.free.fr/>

19H - SOIRÉE DÉGUSTATION ET FOIRE AUX VINS

AVEC FLACONS & FLOCONS

7pm - Wine-tasting evening

+ le 14.09 Foire aux vins -10% à 50% sur une sélection de bouteilles.

Flacons & Flocons, 697 av Tarentaise.

Gratuit, ouvert à tous. Free

👤📄 Info au 04 79 55 65 50

📍 Flacons & Flocons

GRANIER

21H - SESSION IRLANDAISE

AVEC FOLKMIOUSE

9pm - Irish session with Folkmiouse.

Avec les musicien(ne)s de Folkmiouse.

Auberge de Granier. Granier's Inn.

Réservation recommandée pour le repas 06 63 44 96 42. Booking recommended for the meal.

👤📄 Info www.folkmiouse.org

SAMEDI 14 SEPTEMBRE

SATURDAY 14TH SEPTEMBER

AIME

10H > 18H30 - MARCHÉ ARTISANAL

AVEC ANTROPIA

10am > 6.30pm - Artisanal market

Tiers-lieu Antropia.

👤📄📍 Antropia

Inscription à contact@antropia-coop.fr

Info www.antropia-coop.fr



15H ▶ 19H30 - FÊTE DES COMMERÇANTS

AVEC L'ASSO DES COMMERÇANTS D'AIME
3pm ▶ 7.30pm : Traders' festival Animations des commerçants (lancer de hache et de fléchettes, sculptures ballons...), bonnes affaires, belles surprises et Ristretto en concert à 18h30. Merchant entertainment, bargains, surprises and a concert by Ristretto.
À Aime chez les commerçants, Grand'Rue | Parvis de la Basilique. En accès libre. Free.
👥📍 Aime Les Commerçants - L'Asso

DIMANCHE 15 SEPTEMBRE

SUNDAY 15TH SEPTEMBER

VILLETTE

8H - VIDE GRENIERS

AVEC LES VILLETAINS
8am - Garage Sale
Buyette et restauration sur place. Refreshments and catering on site.
Terrain des Glières. Glières Site.
10€ les 3 mètres. 10€ pour 3 meters.
👥📍 Inscription au 06 09 05 32 99 ou lesvilletains@gmail.com avant le 12/09 🌱

MARDI 17 SEPTEMBRE

TUESDAY 17TH SEPTEMBER

AIME

10H - ATELIER « TRUCS & ASTUCES POUR BIEN VIEILLIR À DOMICILE »

AVEC L'ESPACE ASSOCIATIF CANTONAL
10am - Workshops for ageing well
Par Vibert formation
Maison du Partage, 117 rue cachouriaz
Gratuit. Free.
📍 Sur inscription au 04 79 55 57 14
accueil@eac-aime.com

AIME

18H - SOIRÉE D'OUVERTURE DE LA SAISON CULTURELLE

AVEC L'OT DE LA PLAGNE VALLÉE
8pm - Cultural season opening
Présentation des spectacles de la saison culturelle 24-25, suivie d'un cocktail.
Presentation of the shows in the 24-25 cultural season, followed by a cocktail.
Salle de spectacle et de cinéma.
Gratuit. Free.
👥📍 Info au 04 79 55 67 00



© L'Endroit

19H30 - VEILLÉE MODERNE AVEC LE COLLECTIF D'ARTISTES L'ENDROIT

AVEC L'OT DE LA PLAGNE VALLÉE
7.30pm - Theater «Veillée Moderne»
Les artistes du collectif ont sillonné le territoire de Cœur de Tarentaise, questionnant des habitants·es sur le rapport qu'ils entretiennent avec ce territoire aux multiples visages. Il en résulte un spectacle [une Veillée moderne] où pas un mot n'a été inventé.

The artists in the collective travelled the length and breadth of the Cœur de Tarentaise region, interviewing local residents about their relationship with this multifaceted region. The result is a show in which not a single word has been invented.

Salle de spectacle et de cinéma.

Plein tarif : 15€ | Réduit : 10€

(Membres des associations adhérentes à l'OTGP/CE personnel OTGP & SAP /- 16 ans : sur présentation d'un justificatif à l'entrée) | KIDS (6-16ans) : 5€
Full price : 15€ | Reduced : 10€
(under 16yrs / OTGP and SAP member associations on presentation of proof) | KIDS (6-16ans) : 5€
👥📍 Info au 04 79 55 67 00

📍 Billeterie à l'Office de Tourisme de La Plagne Vallée et sur place le soir du spectacle.

MERCREDI 18 SEPTEMBRE

WEDNESDAY 18TH SEPTEMBER

AIME

ATELIER PARENT / ENFANT SUR L'ÉVEIL CORPOREL

AVEC SANDRA FAVRE-DUCLOZ
AVEC L'ESPACE ASSOCIATIF CANTONAL D'AIME
Parent / child workshop on body awareness
2 groupes : 9h15 de 0/18 mois et 10h15 +18 mois. Cycle de 4 séances.
2 groups: 9.15am for 0/18 months and 10.15 am from 18 months.
EAC, 94 Grand'Rue.
Tarif selon quotient familial.
Rates according to family income
📍 Inscription obligatoire avant le 16.09 au 04 79 55 57 14

AIME

18H30 - PROJECTION « SECRET TOXIQUE »

AVEC ANTROPIA & SECRET TOXIQUE
6.30pm - Screening
Film documentaire autour des pesticides avec débat et intervenants.
Documentary film about pesticides, with debate and speakers.

Tiers-lieu Antropia (salle Microfolie)
Gratuit. Free.

👥📍 Antropia
Info www.antropia-coop.fr

VENDREDI 20 SEPTEMBRE

FRIDAY 20TH SEPTEMBER

VILLETTE

20H30 - P'TIT BAL

AVEC FOLKMIOUSE
8.30pm - Bal
Bal folk d'initiation aux danses traditionnelles ouvert à toutes et à tous. Animé par les musiciens de Folkmiouse.
Salle des fêtes. Municipal hall.
Participation au chapeau pour les non-inscrits à l'atelier. Free admission.
👥📍 Info www.folkmiouse.org

DU 20 AU 29 SEPTEMBRE

FROM 20TH TO 29TH SEPTEMBER

PRENEZ LE CHEMIN DE VOTRE ÉQUILIBRE

AVEC L'ASSO. BIEN-ÊTRE EN TARENTEAISE
Prenez le chemin de votre équilibre aux côtés de Katia Muller et l'Association bien-être en Tarentaise. Take the path to balance with Katia Muller and the association.
Sur la commune de Aime-la-Plagne et les environs. In Aime-la-Plagne and the surrounding area.
👥📍 Info www.bienetreentarentaise.fr
📍 Association Bien Etre en Tarentaise



LES JEUDIS

EVERY THURSDAY

AIME

DÈS 8H - MARCHÉ

From 8am - Market
Parking de l'amphithéâtre Amphitheater's car park.
👥📍 Ouvert à tous. For everyone.

SAMEDI 21 SEPTEMBRE

SATURDAY 21ST SEPTEMBER

AIME

15H ▶ 21H - SOUS LES PAVÉS STREET ART & CULTURE URBAINE AVEC ANTROPIA

From 3pm - Sous les pavés
Graff' en live et DJ's set, shows foot
freestyle ,breakdance et parkour,
parcours skate et draisiennne en libre
accès, démos et ateliers breakdance,
beatbox, sérigraphie, robotique etc...

Avec le soutien de
l'appel à projets Micro-
Folie x Freestyle Extra

Parking
Antropia.

Carpark.

Info
antropia-coop.fr

Antropia

04 65 84 58 94



AIME

15H ▶ 17H - MICRO CRÉA

AVEC ANTROPIA

3pm ▶ 5pm - Micro créa
Initiation aux arts créatifs pour les
enfants sur le thème du street art
Tiers-lieu Antropia (troquet)
Gratuit. Free.

Info Antropia | 04 65 84 58 94
Info www.antropia-coop.fr

DÈS 16H - ATELIER CÉRAMIQUE

AVEC LORÈNE HERRERO - EDEL'ART

From 4pm - ceramic workshop
16h et 18h : Tournage 2h.

Dès 14 ans, 52€. From 14yrs, 52€.

17h : Modelage 2h.

Dès 8 ans 26€. From 8yrs, 26€.

Tiers-lieu Antropia.

Inscription 06 09 41 52 61

Info www.loreneh.com

18H ▶ 20H - MICRO APÉRO

AVEC ANTROPIA

6pm ▶ 8pm - Micro apero
Initiation aux arts créatifs pour les
adultes sur le thème du street art

Tiers-lieu Antropia (troquet)

Activité gratuite / apéro payant.

Free activity / chargeable apero.

Info Antropia | 04 65 84 58 94

Info www.antropia-coop.fr

MARDI 24 SEPTEMBRE

TUESDAY 24TH SEPTEMBER

AIME

15H ▶ 17H - ATELIER MOSAÏQUE

AVEC EDEL'ART

3pm ▶ 5pm - mosaic workshop

Tiers-lieu Antropia.

26€ la séance de 2h. 26€ / 2hrs.

Inscription 06 22 21 75 06

MERCREDI 25 SEPTEMBRE

WEDNESDAY 25TH SEPTEMBER

MACOT

10H30 - CONTES BOUGEOTTES

AVEC LES VERSANTS D'AIME

SANTÉ, EAC ET MÉDIATHÈQUE DE
MACOT

From 10.30am - Tales & motor skills

Animé par Julien Bahlau, éducateur
sportif APA. Pour les enfants de 5 à
10 ans, accompagnés de leur famille.
Contes suivis d'activités motrices de
précision, parcours d'obstacles...

Led by Julien Bahlau, APA sports
instructor. For children aged 5 to 10yrs.
Storytelling followed by precision
motor activities, obstacle courses, etc.

Médiathèque. Library.

Inscription 04 79 09 29 08

AIME

DÈS 16H - ATELIER CÉRAMIQUE

AVEC LORÈNE HERRERO - EDEL'ART

From 4pm - ceramic workshop

16h et 18h : Tournage 2h.

Dès 14 ans, 52€. From 14yrs, 52€.

17h : Modelage 2h.

Dès 8 ans 26€. From 8yrs, 26€.

Tiers-lieu Antropia.

Inscription 06 09 41 52 61

Info www.loreneh.com

17H30 - CONFÉRENCE «ARNAQUES EN LIGNE»

PAR DANIEL SERVAJEAN

AVEC L'ESPACE ASSOCIATIF

CANTONAL

5.30pm : Conference

EAC, 94 Grand'Rue.

Gratuit, sur inscription. Free.

Info au 04 79 55 57 14

accueil@eac-aime.com

AIME



20H30 - COMÉDIE | LE MALADE MALGRÉ LUI

AVEC LA COMÉDIE DES ALPES

AVEC L'OT DE LA PLAGNE VALLÉE

6.30pm - Culturel season opening
COMÉDIE ÉCRITE ET MISE EN SCÈNE PAR THOMAS CARLUO

Le malade malgré lui d'à peu
près Molière c'est la rencontre
improbable du malade imaginaire
avec le médecin malgré lui.

Une adaptation rafraîchissante de
deux œuvres majeures de Molière
fusionnées en une nouvelle.

«Le malade malgré lui», an
adaptation of Molière, recounts the
improbable meeting of the «Malade
Imaginaire» (The Hypochondriac)
with the «Médecin Malgré Lui» (the
Doctor in Spite of Himself).

Salle de spectacle et de cinéma.

Plein tarif : 18€ | Réduit : 16€

(Membres des associations ad-
hérentes à l'OTGP/CE personnel
OTGP & SAP / - 16 ans : sur pré-
sentation d'un justificatif à l'entrée)

Full price : 18€ | Reduced : 16€

(under 16yrs / OTGP and SAP
member associations on presenta-
tion of proof)

Info au 04 79 55 67 00

La Plagne Vallée

Billetterie à l'Office de

Tourisme de La Plagne Vallée.

ou sur :



La boutique de
La Plagne

VENDREDI 27 SEPTEMBRE

FRIDAY 27TH SEPTEMBER

AIME

18H ▶ 20H - ATELIER MOSAÏQUE

AVEC EDEL'ART

6pm ▶ 8pm - mosaic workshop

Tiers-lieu Antropia.

26€ la séance de 2h. 26€ / 2hrs.

Inscription 06 22 21 75 06

SAMEDI 28 SEPTEMBRE

SATURDAY 28TH SEPTEMBER

LA PLAGNE TARENTAISE

DÈS 9H30 - BIBLI EN FOLIE

AVEC LES MÉDIATHÈQUES DE LA PLAGNE TARENTAISE

From 9.30am - Crazy library.

Une journée autour du plaisir de lire et de la joie de passer du temps à la bibliothèque ! Rendez-vous dans les 3 médiathèques de La Plagne Tarentaise : Bellentre 9h30-12h, La Côte d'Aime 10h-12h et Macot 16h30-18h30.

A day dedicated to the pleasure of reading and the joy of spending time in the library!

Médiathèques. Libraries.

Gratuit. Free

👤👤 Info au 04 79 09 73 76

MACOT

18H - MINI-BOOM ET SOIRÉE ANNÉE 1980'S

AVEC L'APEL LE PAVILLON

6pm - mini-boom and 1980's party

Salle des fêtes. Municipal hall.

👤👤📞 APEL - Ecole privée Le Pavillon
apel.pavillon@gmail.com

Ca se passe à Antropia

DU 24 AU 29 SEPTEMBRE

FROM 24TH TO 29TH SEPTEMBER —
SEMAINE MICROFOLIE

AVEC ANTROPIA

Microfolie week

Mise à disposition du musée numérique de la Microfolie en accès libre

Tiers-lieu Antropia

👤👤📞 Antropia | 04 65 84 58 94

Info www.antropia-coop.fr

TOUS LES VENDREDIS

EVERY FRIDAY

DÈS 18H30 - AFTERWORK

AVEC ANTROPIA

Ambiance musicale/ boissons au

troquet / planches apéro.

Musical atmosphere/ drinks at the drinks / aperitif platters

Tiers-lieu Antropia

👤👤📞 Antropia | 04 65 84 58 94

Info www.antropia-coop.fr

Pour les +65 ans

TOUS LES MARDIS DÈS LE 10 SEPTEMBRE

EVERY TUESDAY FROM 10TH SEPTEMBER

9H - ACTIVITÉ PHYSIQUE ADAPTÉE

AVEC LES VERSANTS D'AIME SANTÉ

1h / semaine d'activité physique adaptée avec un éducateur sportif spécialisé, Julien Bahlau (port).

Gymnase. Sport hall.

Gratuit. Free

📅 Inscription auprès de Louise DUCHEMIN 06 66 87 38 77

Atelier manuel avec le Studio 178

LE 5 ET 9 SEPTEMBRE

5TH & 9TH SEPTEMBER

10H ▶ 17H - ATELIER MÉTIER À TISSER MANUEL ET ATELIER CRÉATION SUR LAINE

AVEC LE STUDIO 178

10am ▶ 5pm - Tasting and broadering in wool

Studio 178, 178 Grand'Rue.

Tarif : 55€/per + déjeuner compris. Price : 55€/per, lunch included.

📅 Inscription auprès du 06 45 80 17 58

TOUT LE MOIS

CHAMP LIBRE #3 STREET ART

AVEC EDEL'ART

Photos exhibition

Edel'art invite le Street Art dans l'Allée des Arts d'Antropia. Plusieurs street artistes du territoire présentent leurs créations colorées.

Info collectifedelart.wordpress.com

Tiers-lieu Antropia.

👤👤 Accès libre et gratuit. Free.

Du mardi au vendredi de 12h à

18h30 et samedi de 10h à 18h30

Tuesday to Friday from 12 to 6.30pm,

Saturday from 10am to 6.30pm

JUSQU'AU 14

SEPTEMBRE

CHERCHEUSES D'ARTS...

AVEC YOLANDE BORGET

« PEINTURES ET DESSINS »

AVEC L'ESPACE QJP-ARTS

Centre ville, 22 rue de la procession.

👤👤 De 15h à 19h le jeudi, samedi

et dimanche ou sur rendez-vous.

From 3pm to 7pm on Thursday,

Saturday and Sunday or by

appointment.

Information au 06 79 83 98 73

EXPOSITION

FR
MINISTÈRE
DE LA CULTURE



Les Journées Européennes du Patrimoine
21 et 22 septembre

sur les thèmes : "Patrimoine des itinéraires, des réseaux et des connexions" et "Patrimoine maritime"

European Heritage Days
21 & 22 September

on the themes: 'Heritage routes, networks and connections' and 'Maritime heritage'.

À SUIVRE →

AIME

• **BASILIQUE SAINT-MARTIN**

Édifice roman du XI^e s dont la crypte aurait abrité des reliques de Saint-Martin de Tours. Vous découvrirez des fresques de la fin du XIII^e siècle et, en sous-sol, des vestiges remontant à l'origine de la ville d'Aime il y a un peu plus de 2000 ans !

Visite libre sam & dim 10h-17h

→ **EXPOSITION « D'AUSSI LOIN QUE JE ME SOUVIENNE »**

avec **Campagne Première**
Dans la cadre du festival Campagne première «hors les murs» où l'art contemporain noue un dialogue autour du patrimoine savoyard. Cette exposition est centrée sur l'un des piliers de la vie rurale : les gestes manuels, notamment ceux issus du travail agricole.

Au fil des œuvres, ce sont les savoir-faire des femmes et des hommes, les traces de leur passage sur les paysages et leur empreinte sur le patrimoine qui se racontent aux visiteurs.

Visite libre sam & dim 10h-17h



© JM Aime-la-Plagne

🇬🇧 **SAINT-MARTIN BASILICA**

Roman monument from 11th century, the crypt is said to have housed the relics of Saint-Martin of Tours. You'll discover frescoes from the late 13th century and, in the basement, remains dating back to the origins of the town of Aime just over 2,000 years ago!
Free access Sat & Sun 10am-5pm

→ **« FROM AS FAR BACK AS I CAN REMEMBER » EXHIBITION**

with **Campagne Première**
This exhibition focuses on one of the pillars of rural life: manual skills, particularly those used in farming.
Free access Sat & Sun 10am-5pm

• **CHÂTEAU MONTMAYEUR**

Cet édifice date du XII^e et XIII^e siècles. Il est remanié au XV^e siècle. Placé en contrebas de la ville de Aime, il verrouille l'accès à l'Isère et protège le Prieuré Saint-Martin. Exposition permanente sur « L'habitat en Tarentaise ».

Visite libre sam & dim 10h-17h

→ **EXPOSITION « ADAPTABILIS »**
UNE PLANÈTE HABITABLE POUR LE VIVANT
avec le **CAUE74**

Conçue par l'éco-artiste Laurence Piaget-Dubuis et l'architecte-urbaniste Hervé Savioz, cette exposition convie à se questionner sur l'habitabilité des territoires face aux enjeux climatiques et au recul des glaciers. À travers une installation photographique immersive, ce duo suisse sensible à l'environnement alpin, ouvre les négociations pour s'adapter, s'ajuster, s'accorder sur de nouveaux rapports de cohabitation entre le vivant humain et non humain et co-écrire les récits d'un futur partagé.

Visite libre sam & dim 10h-17h



© JM Aime-la-Plagne

🇬🇧 **MONTMAYEUR CASTLE**

This monument is from 12th and 13th century. It was remodelled in the 15th century. Situated below the town of Aime, it blocks access to the Isère and protects the Prieuré Saint-Martin. Permanent exhibition on «Housing in the Tarentaise».
Free access Sat & Sun 10am-5pm

→ **ADAPTABILIS» EXHIBITION: A HABITABLE PLANET FOR LIVING BEINGS**

with **CAUE74**
This exhibition invites visitors to question the habitability of territories in the face of climate challenges and the retreat of glaciers.
Free access Sat & Sun 10am-5pm

• **MUSÉE ARCHÉOLOGIQUE « DES PIERRES ET DES HOMMES »**

Le musée situé au sommet de l'ancien oppidum gaulois offre une vue remarquable sur la vallée et les sommets environnants. Les riches collections archéologiques reflètent l'histoire de Aime du néolithique à nos jours.

Visite libre sam & dim 10h-17h

→ **EXPOSITION « DES HOMMES ET DES PIERRES, UNE AVENTURE ARCHÉOLOGIQUE AIMERAINÉ »**
Aménagement de la tribune et frise chronologique

Visite libre sam & dim 10h-17h



© La Plagne Vallée

🇬🇧 **«STONES AND MEN»**

ARCHAEOLOGICAL MUSEUM
The museum at the top of the ancient Gallic oppidum offers a remarkable view. The rich archaeological collections reflect the history of Aime from Neolithic times to the present days.
Free access Sat & Sun 10am-5pm

→ **DES HOMMES ET DES PIERRES, UNE AVENTURE ARCHÉOLOGIQUE AIMERAINÉ»**

EXHIBITION
Furnishing of the gallery and chronological frieze
Free access Sat & Sun 10am-5pm

• **ÉGLISE NOTRE-DAME**

Dédiée à la Nativité de la Vierge, l'église Notre-Dame présente toutes les caractéristiques de l'art baroque ou or et polychromie mettent en scène l'histoire religieuse.

Visite libre sam 10h-17h & visite libre dim 12h-17h

🇬🇧 **NOTRE-DAME CHURCH**

Dedicated to the Nativity of the Virgin Mary, Notre-Dame church has all the hallmarks of Baroque art, with its gold and polychrome decoration depicting religious history.
Free access Sat 10am-5pm & Sun 12pm-5pm

MONTGIROD

• **LA VIEILLE ROCHE**

Visite commentée des façades restaurées de La Vieille Roche : son histoire et les restaurations réalisées.
Rdv 225 rue principale.

Visite guidée sam à 11h / 12h / 14h / 16h

🇬🇧 **LA VIEILLE ROCHE**

Guided tour of the restored façades of La Vieille Roche; its history and the restorations carried out.
Meeting point 225 rue principale.
Guided tour Sat at 11am / 12pm / 2pm / 4pm

• **ÉGLISE SAINT-LAURENT**

Encore entourée de son cimetière, l'église dédiée à Saint-Laurent est très ancienne. Elle est citée pour la 1^{ère} fois en 1151 et dépend de la collégiale des chanoines de Saint-Ours à Aoste.

Visite libre et guidée sam & dim 14h-17h

→ **EXPOSITION «LE CANTON D'AIME EN RÉSISTANCE»**

Retours historiques sur les actions locales de la Résistance et les événements de la libération de la vallée de la Tarentaise durant la Seconde Guerre mondiale.
Rdv à l'église.

Visite libre sam & dim 14h-17h



SAINT-LAURENT CHURCH

Still surrounded by its cemetery, the church dedicated to Saint Laurent is very old. It is mentioned for the 1st time in 1151 and depends on the collegiate church of the canons of Saint-Ours in Aoste.

VL or VG Sat & Sun 2pm-5pm

→ «LE CANTON D'AÏME EN RÉSISTANCE» EXHIBITION

A look back at local Resistance actions and the events leading up to the liberation of the Tarentaise valley during the Second World War. Meeting point at the church.

Free access Sat & Sun 2pm-5pm

LE VILLARET

• CHAPELLE SAINT-JEAN-BAPTISTE

Sa façade, très sobre, contient un bénitier de pierre et une niche fermée par une grille moderne en fer forgé. Entièrement rénovée en 1985, cette chapelle possède un des plus étonnants retables de Savoie daté de 1673 et portant une inscription du Révérend Montmayeur !

Visite libre sam & dim 10h-17h

SAINT-JEAN-BAPTISTE CHAPEL

The simple façade features a stone font and a niche enclosed by a modern wrought-iron grille. Completely renovated in 1985, this chapel has one of the most astonishing altarpieces in Savoie.

Free access Sat & Sun 10am-5pm

VILLAROLAND

• CHAPELLE SAINT-EUSTACHE

À 2kms à peine d'Aïme, cette petite chapelle semble bien être la sœur cadette de la Basilique Saint-Martin. Ses fresques racontent la légende de Saint-Eustache.

Visite à travers une grille.

Visite libre sam & dim 10h-17h

CHAPELLE SAINT-EUSTACHE

Just 2 km from Aïme, this little chapel seems to be the younger sister of the basilica of Saint-Martin. Its frescoes tell the legend of Saint-Eustache.

Free access Sat & Sun 10am-5pm



Village de Valezan © A. Abondance

GRANIER

• ÉGLISE SAINT-BARTHÉLÉMY

Cette église baroque possède un élément original en Tarentaise : un plan en cul-de-four avec un clocher coiffé d'une flèche en tuf.

Visite libre sam & dim 10h-17h

→ EXPOSITION COSTUMES

TRADITIONNELS SAVOYARDS

Rdv à la chapelle Saint-Grat (sortie du village en direction de La Côte d'Aïme)

Visite libre dim 14h-18h

SAINT-BARTHÉLÉMY CHURCH

This baroque church has an original feature in the Tarentaise: a cul-de-four plan with a bell tower topped by a tufa spire.

Free access Sat & Sun 10am-5pm

→ EXHIBITION OF TRADITIONAL SAVOYARDS COSTUMES

Meeting point at Saint-Grat chapel
Free access Sun 2-6pm

MONTGÉSIN

• CHAPELLE NOTRE-DAME DES NEIGES

avec l'association des Amis de Notre-Dame des Neiges

Notre-Dame des Neiges est construite en 1658 dans le style baroque. Cette chapelle était un lieu de pèlerinage où l'on venait de fort loin, notamment le 5 août, jour de la fête patronale. Elle possède un retable recouvert de feuilles d'or et d'argent.

Visite libre sam & dim 10h-17h

→ VISITE GUIDÉE « LE BAROQUE DANS TOUS LES SENS »

Mettez tous vos sens en éveil pour découvrir la richesse des décors baroques d'une splendide chapelle récemment restaurée. Visite animée par une guide-conférencière du Pays d'Art et d'Histoire des Hautes Vallées de Savoie/Facim

Rdv devant la chapelle.

Renseignements à l'OT Plagne Montalbert - 04 79 09 77 33

Visite guidée sam 14h30 - Durée 1h30

CHAPEL OF NOTRE-DAME DES NEIGES

Notre-Dame des Neiges was built in 1658 in the Baroque style. This chapel was a place of pilgrimage where people came from far and wide.

Free access Sat & Sun 10am-5pm

→ « BAROQUE IN ALL SENSES » GUIDED TOUR

Awaken all your senses to discover the rich Baroque decor of a splendid chapel that has recently been restored. By a guide from the Pays d'art et d'histoire des Hautes vallées de Savoie/Facim. Meeting point in front of the chapel.

Guided tour Sat 2.30pm - 1h30

LA CÔTE D'AÏME

• ÉGLISE SAINT-LAURENT

De style baroque caractérisé par un aspect sobre à l'extérieur et un magnifique retable dans son chœur.

Visite libre sam & dim 10h-17h

SAINT-LAURENT CHURCH

A Baroque church with a sober exterior and a magnificent altarpiece in the choir.

Free access Sat & Sun 10am-5pm

MACOT

• ÉGLISE SAINT-NICOLAS

Les colonnes torsées colorées et dorées, les statues et les tableaux, racontent l'histoire de l'église et des communautés de montagne.

Visite libre sam & dim 10h-17h

SAINT-NICOLAS CHURCH

Visit the torso columns, gold, colours, statues and paintings to discover the history of the church and the mountain communities.

Free access Sat & Sun 10am-5pm

VALEZAN

• BALADE MUSICALE À VALEZAN

Histoire et musique dans les villages : à pas contés, suivez la guide et la musicienne pour une découverte de l'église baroque de Valezan et le village de Montméry (la maison de Johannes, l'ancienne fruitière et la chapelle Saint-Etienne).

Animation commentée par une guide-conférencière du Pays d'art et d'histoire des Hautes Vallées de Savoie - Fondation Facim et agrémentée par les parenthèses musicales de Sophie Chautard. Déplacement en voiture individuelle. Renseignements au Syndicat d'initiative de La Côte d'Aïme - Valezan 07 66 09 78 94

Visite guidée dim 14h30

MUSICAL WALK IN VALEZAN

History and music in the villages: follow the guide and musician as they explore the baroque church of Valezan and the village of Montméry. Commented by a guide from the Pays d'art et d'histoire des Hautes vallées de Savoie - Fondation Facim, with musical interludes by Sophie Chautard. Travel by private car.

Information from SI de La Côte d'Aïme - Valezan 07 66 09 78 94

Guided tour Sun 2.30pm

Mise à jour
du programme



À NE PAS MANQUER

LES ÉVÈNEMENTS DU MOIS D'OCTOBRE

4ÈME ÉDITION - XPLORE ALPES FESTIVAL

Du 19 au 27 octobre FROM 19TH TO 27TH OCTOBER

Venez découvrir la montagne sous toutes ses faces avec le Xplore Alpes Festival sur les 12 communes du territoire de la Tarentaise ! L'Xplore Alpes Festival est un événement convivial vous proposant de découvrir au coeur de la Tarentaise :

- Des Films de sport outdoor et d'aventure en présence des protagonistes.
- Une Académie avec des activités encadrées par des professionnels de la discipline.
- Des Causeries pour réfléchir et échanger sur la montagne, ses enjeux actuels et à venir.
- Le Village à Aime avec des marques, des créateurs, des associations, une zone dédiée aux jeunes, des concerts et DJ sets pour profiter des soirées en famille et entre amis. Rendez-vous du vendredi 18 au dimanche 20 octobre 2024 pour trois jours de rencontres enrichissantes, le tout en accès libre et gratuit (films et activités payantes sur réservation).

Come and discover the mountains from every angle with the Xplore Alpes Festival in the 12 communes of the Tarentaise region! The Xplore Alpes Festival is a friendly event in the heart of the Tarentaise region:

- Outdoor sports and adventure films in the presence of the protagonists.
- An Academy with activities supervised by professionals in the field.
- Talks and discussions on the mountain and its current and future challenges.
- The Village in Aime with brands, designers, associations, a zone dedicated to young people, concerts and DJ sets to enjoy with family and friends. Join us from Friday 18 to Sunday 20 October 2024 for three days of enriching encounters, all free of charge!



INFOS & BILLETTERIE

www.xplore-alpes-festival.com



CINÉ-GÔÛTER POUR LES ENFANTS



Mercredi 30 octobre 16h WEDNESDAY 30TH OCTOBER 4PM
MOVIE SNACKS FOR CHILDREN - OT DE LA PLAGNE VALLÉE

MACPAT Le chat chanteur

Programme de quatre courts métrages.

Le Chat dans le sac de Nils Skapåns (Lettonie, 2013, 7')

Le Chat de Julia Ocker (Allemagne, 2022, 3')

Erwin de Petr Jindra (République tchèque, 2015, 4')

MacPat le chat chanteur de Jac Hamman et Sarah Scrimgeour (Grande-Bretagne, 2023, 26')

Tarif unique 5€ - Dès 3 ans.

Réservation à l'Office de Tourisme de La Plagne Vallée ou sur place le jour du spectacle. Ouverture des portes à 15h30.

Programme of four short films (in french). Price 5€ - From 3 years.

Tickets can be booked at the La Plagne Vallée Tourist Office or on site on the day of the show. Doors open at 3.30pm.

